

## Sur divers Pleuronectiformes appartenant au Naturhistorisches Museum de Vienne. Nouvelle description de *Cynoglossus canariensis*.

Par

Paul Chabenaud, Paris.

M. le Dr. P. Kähnsbauer m'ayant fait l'honneur, auquel je suis très sensible, de me confier l'étude d'un lot de *Pleuronectiformes* appartenant à la riche collection ichthyologique dont il assume la charge au Naturhistorisches Museum de Vienne, ce m'est un très agréable devoir de remettre entre ses mains le texte de mes observations, dans l'espoir que celles-ci, bien que rédigées en français, pourront, à mon entière satisfaction, trouver place dans les colonnes d'une publication viennoise.

Qu'il me soit permis d'exprimer aussi à M. Kähnsbauer l'ardente reconnaissance que j'éprouve à son égard, pour avoir consenti, sur mes instances, à m'envoyer en communication le type de *Cynoglossus canariensis* Steindachner, dont, par suite des progrès de la Science, une nouvelle diagnose était devenue nécessaire. En effet, dans la description des espèces qui appartiennent au genre *Cynoglossus*, espèces de plus en plus nombreuses et dont la caractérisation s'avère particulièrement difficile, il importe aujourd'hui de tenir compte de quantité de caractères, au sujet desquels les descriptions qui datent d'une soixantaine d'années conservent un mutisme qui ne saurait faire injure aux auteurs de cette époque déjà lointaine. Telle qu'elle est contenue dans les lignes qui suivent, la nouvelle description du type en question ne fait donc que mettre à jour l'oeuvre magistrale du célèbre ichthyologue viennois.

Ordo. *Pleuronectiformes*.Subordo. *Pleuronectoidei*.Familia. *Paralichthyidae*.

*Paralichthys orbignyanus* (Valenciennes), 1 spécimen Rio Grande do Sul: Pelotas. Longueur totale? (uroptérygie détériorée. Longueur étalon 205 mm. Longueur de la tête 51 mm. D 76. A 57. C 17. P z 10. P n 10. V z 6. V n 6. S 104. Branchicénes 6<sup>1</sup>). En centièmes de la longueur étalon: tête 24; hauteur 41. En centièmes de la longueur de la tête: museau 21; œil 15; espace interoculaire 12; complexe prémaxillo-maxillaire 50; mandibule 60. En alcool, la face zénithale est d'un brun jaunâtre foncé, passant, par places, au noir brunâtre, avec 2 taches blanchâtres, arrondies, situées sur la partie épaxonale de la moitié postérieure du corps. La notoptérygie et la proctoptérygie sont de la même couleur que le corps; l'uroptérygie est entièrement noir brunâtre. L'omoptérygie zénithale est blanchâtre, avec des bandes transversales noires, irrégulières et mal définies. La face nadirale est de la même couleur que la face zénithale, mais avec des plages claires, pointillées de brun noir.

Ce spécimen, est affecté d'une anomalie relativement fréquente chez les *Pleuronectoidei*, plus rare chez les *Soleoidei*, anomalie qui a fait qualifier de „crochus“<sup>2</sup>) les individus qui en offrent l'exemple. Cette anomalie est manifestement consécutive à un retard de la migration oculaire, l'œil migrateur s'opposant fortuitement à la liaison membraneuse qui s'établit normalement entre la partie distale du premier axonoste notoptérygien et le crâne rhinophthalmique. C'est à ce retard de la migration oculaire qu'il convient vraisemblablement d'attribuer l'ambicoloration totale ou partielle qui, d'ordinaire, accompagne cet accident morphologique<sup>3</sup>).

*Etropus intermedius* Norman. 1 spécimen n° 43008, Rio de Janeiro.

Subordo. *Soleoidei*.Familia. *Soleidae*.

*Solea ovata* Richardson. 1 spécimen n° 43.004, Zanzibar.  
*Buglossidium luteum* (Risso). 12 individus.

1) Il ne s'agit que de la branche inférieure du 1<sup>er</sup> are nadiral.

2) En anglais, hooked; en allemand hakenförmig.

3) Norman, op. cit., pp. 24—27, eff. 17 et 18. — Gudger, Amer. Mus. Nov., n° 717, 1934; ibid., n° 886, 1936.

N° 40.028. Barcelone. ♀ Longueur étalon 89 mm. D. 64. A. 51.  
C 17. P z 4. P n 3. V z 5. V n 5. S 3 + 56.

N° 42.952/1. Trieste. ♂ Longueur étalon 74 mm. D 66. A 52.  
C 17. P z 4. P n 3. V z 5. V n 5. S 2 + 56.

N° 42.952/2. Trieste. ♂ Longueur étalon 63 mm. D 66. A 53.  
C 18. P z 5. P n 4. V z 5. V n 5. S 3 + 55.

N° 42.953/1. Trieste. ♂ Longueur étalon 72 mm. D 68. A 55.  
C 18. V z 5. V n 4. P z 5. P n 5. S 3 + 51.

N° 42.953/2. Trieste. ♂ Longueur étalon 52 mm. D 67. A 54.  
C 19. P z 2. P n 2. V z 5. V n 5. S 4 + 58.

N° 42.954/1. Trieste. ♀ Longueur étalon 71 mm. D 62. A 49.  
C 18. P z 4. P n 3. V z 5. V n 5. S 3/54.

N° 42.954/2. Trieste. ♀ Longueur étalon 71 mm. D 65. A 51.  
C 18. P z 4. P n 2. V z 4. V n 5. S 3 + 54.

N° 42.955. Split. Sexe? Longueur étalon 90 mm. D ? A ? P z 4.  
P n 2. V z 5. V n 5. S 4 + 54.

N° 42.956/1. Split. ♂ Longueur étalon 88 mm. D 69. A 55.  
C 17. P z 6. P n 3. V z 5. V n 5. S 54.

N° 42.956/2. Split. ♀ Longueur étalon 96 mm. D 73. A 54.  
C 18. P z 4. P n 3. V z 5. V n 5. S 56.

N° 42.959. Sicile. Sexe? Longueur étalon 83 mm. D 67. A 52.  
C 18. P z 6. P n 4. V z ? V n ? S 56.

N° 43.005. Split. ♀ Longueur étalon 63 mm. D 72. A 66. C 18.  
P z 4. P n 3. V z 5. V n 5. S 3 + 58

*Euryglossa orientalis* (Block-Schneider). 1 spécimen  
n° 43.009, Ceylan.

*Pardachirus pavoninus* (Lacépède). 1 spécimen, n° 43.006,  
océan Pacifique.

Familia. *Cynoglossidae*.

Subfamilia. *Cynoglossinae*.

*Cynoglossus canariensis* Steindachner, Denkschr. k. Akad.  
Wissensch., 24, 1882, p. 13, tab. 2. Holotype ♀, n°43.773. Longueur  
totale 280 mm. Longueur étalon 262 mm. Longueur de la tête  
49 mm. D 129. A 103. C 10. V n 4. V z 2. Lignes latérales: face

12

zénithale 3, face nadirale 1. S 102 12—13. L'apex du processus  
préoral est placé en avant de la verticale du bord antérieur de l'œil  
fixe. L'extrémité caudale du maxillaire est placée immédiatement

en arrière de la verticale du centre de l'œil fixe. La narine postérieure zénithale s'ouvre dans la moitié antérieure de l'espace interoculaire. Toutes les écailles zénithales indépendantes des lignes talérales sont cténoïdes; toutes les écailles zénithales pleurogrammiques sont cycloïdes<sup>4)</sup>. Toutes les écailles nadirales sont cycloïdes. En centièmes de la longueur étalon; tête 18, hauteur 24. En centièmes de la longueur de la tête: œil 9; espace interoculaire 7; uroptérygie 36. En alcool, la face zénithale est tout entière d'un jaune rougeâtre clair; la face nadirale est plus pale.

Sur la planche 2, la fig. 2, qui illustre la diagnose de Steindachner, ne donne lieu qu'à cette seule critique; l'ischioptérygie nadirale y est montrée reliée à la procto ptérygie par une haute membrane qui n'a jamais existé que dans l'imagination du dessinateur<sup>5)</sup>.

Steindachner indique, comme lieu de capture, „Banco d'Arglim“, qu'il situe aux Canaries. C'est évidemment du banc d'Arguin qu'il s'agit, dangereux haut-fond qui se trouve à proximité de la côte de Mauritanie, où vivent divers *Cynoglossus*, alors qu'aucune espèce de ce genre n'a jamais été rencontrée dans les eaux canariennes, milieu dont la température n'est pas assez élevée pour convenir à la sténothermie de ces organismes.

*Cynoglossus canariensis* a, pour synonyme, *Cynoglossus lagoensis* Regan, Ann. Mag. Nat. Hist., (8) 15, 1915, p. 129. Cette synonymie avait déjà été envisagée par Metzelaar, apud Boeke, Rapport Kolonie Curaçao, 1919, p. 280.

#### Subfamilia. *Symphurinae*.

*Symphurus* (probabiliter *regani* Weber et Beaufort). 1 spécimen n° 43.007. Célébès. Desquamation totale, pigmentation indiscernable.

<sup>4)</sup> Par suite d'une dessiccation temporaire, ce beau spécimen a perdu un grand nombre de ses écailles et il est impossible de savoir si les pores des lignes latérales zénithales sont ou non diverticulés, la diverticulation étant l'état habituel de ces pores, lorsque les écailles pleurogrammiques sont cycloïdes.

<sup>5)</sup> Cette même critique s'adresse à la fig. 2 de la planche 1 du même volume, figure qui représente le holotype de *Cynoglossus goreensis*.

# ZOBODAT - [www.zobodat.at](http://www.zobodat.at)

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Österreichische Zoologische Zeitschrift](#)

Jahr/Year: 1955

Band/Volume: [05](#)

Autor(en)/Author(s): Chabenaud Paul

Artikel/Article: [Sur divers Pleuronectiformis appartenant au Naturhistorisches Museum de Vienne. Nouvelle description de \*Cynoglossus canariensis\*. 403-406](#)